

《魔雪奇緣》公主造型火熱 萬聖節二手服飾銷售升

【明報專訊】萬聖節臨近，售賣各種裝扮服飾的商家促銷也進入了最後衝刺。在華裔居民集中的列治文市，有商家還特地臨時聘請華裔員工身穿裝扮服飾街頭拉客。售賣二手服飾的商家亦表示，今年有超過五成顧客願意選擇二手萬聖節服飾。

位於列市的大型平價連鎖店 Value Village 自8月份就開始售賣上千款萬聖節服裝及飾品，目前已售出約七成。

店長米斯里納茲 (Beata Mislyenacz) 表示，由於列市華裔及亞裔居民較為集中，有些顧客不懂英文，店家特地聘請了一些亞裔員工街頭拉客及協助銷售，吸引不同族裔居民光顧。

一位臨時被短期聘請的華裔員工周先生，要身著萬聖節服飾，舉着牌子在商店附近街頭促銷。他表示，隨着萬聖節日漸臨近，他工作的時間也逐漸加長，本週要企街5天，每天8小時，非常辛苦。

米斯里納茲亦指出，由於預算原因，今年願意購買二手裝扮服飾的顧客較去年增加，至少有一半光顧該店的顧客選擇了二手服。

華裔居民羅女士為2歲的兒子購買了二手的恐龍裝扮服飾，花費不到10元。她說，如果買全新的可能需要20元左右，反正萬聖節服飾只穿一次



▲米斯里納茲稱店內萬聖節服飾已經售出7成，過半客人選擇二手服飾。
▶周先生今年被臨時聘請在街邊促銷萬聖節服飾。(王學文攝)

，沒必要花太多錢。她還表示，孩子的很多玩具也會選擇二手，因為很快就會被小孩淘汰，買太貴很浪費。

不過，曾先生一家則不認同，他們稱孩子太小，擔心二手服飾會令孩子過敏，所以寧願多花點錢買全新的。

米斯里納茲指，動畫電影《魔雪奇緣》

(Frozen) 中 Elsa 與 Anna 兩位公主的造型今年依然火爆，上架僅一周已被搶購一空。該片的雪寶 (Olaf) 造型亦很受歡迎。另外，《權力的遊戲》(Game of Thrones) 以及《喪屍》(Zombie) 中的男女主角造型受到不少成年人追捧，而常年暢銷的女巫造型今年亦銷量不錯。



煙花炮竹易致傷 小心樂極生悲

【明報專訊】素里市皇家騎警昨日連同醫療人員及市府員工，向傳媒演示煙花炮仗在人手中不慎爆炸可能造成「血肉橫飛」的嚴重後果，呼籲市民在玩煙花時要格外小心。警方也稱今年萬聖節剛好是周末，年輕人可能玩得特別瘋，估計求助電話將會暴增，已安排休班警員加班待命。

素里皇家騎警發言人舒曼 (Scotty Schumann) 表示，今年萬聖節恰逢星期六，相信年輕人會玩的更加「盡興」，因此警方已做好接到更多求助電話的準備，並安排超過20名休班警員加班待命。他稱去年萬聖節的求助電話數量，已經比前年增加25%，而且超過三分之一是與煙花有關。

素里紀念醫院急症醫生默里 (Craig Murray) 透露，萬聖節是玩煙花造成受傷的高發期，大部分傷勢都是手部受傷，涵蓋成年人及小孩。他稱市民不應將煙花當成普通玩具看待，因為煙花隨時能造成手指、手掌、面部、眼睛的嚴重傷害。

皇家騎警拆彈組 (EDU) 成員昨日便準備了一個由厚木板製成的「手掌」，將一支炮竹貼在「手掌」上點燃，模擬人手握住炮竹但不慎爆炸的情況。炮竹被引爆後，整個「手掌」當場被炸碎，五支「斷指」及碎片四散。

警方強調昨日模擬測試的炮竹並非警方特製，而是萬聖節期間街頭隨處可以買到的煙花炮竹產品。而部分煙花炮竹產品點燃引信後，引信燃燒的時間可能短至不到2秒，年輕人如果將炮竹或煙花握在手上點燃，很可能會發生嚴重意外。

素里市政府執法人員馬格拉 (Sukh Maghera) 指出，市府過去數周大力掃蕩市內非法販賣煙花的情況，已查獲市價高達1.5萬元的非法煙花。

羅品信下月訪廣州 推銷溫市商機

【明報專訊】溫市市長羅品信下月7日將率領超過200人代表團第三度出訪中國廣州市，展開為期4日的文化及貿易訪問。

羅品信表示適逢今年是溫哥華與廣州市結為姊妹城市30周年，因此訪問更具意義。他說，中國是全球其中一個發展迅速的國家，期待可以進一步促進兩市之間的友誼和合作發展，同時提高溫哥華在國際上的知名度。羅品信指此行最大的目標是吸引中國投資者到溫市尋找商機，創造長遠的經貿合作策略。訪問期間代表團會出席多個論壇和峰會，與當地商家互相交流，而羅品信亦會與廣州市市長陳建華會面。

今年6月陳建華曾率領代表團到訪溫哥華，慶祝兩市結為姊妹城市30周年。羅品信表示這次由他帶領代表團訪問，實現雙邊交流互訪。

隨團出發的包括有溫市市議員鄭文宇和多個本地華裔僑團代表。身兼廣州市人民對外友好協會海外理事的本地僑領馬威廉表示，要當今次外訪的「先頭部隊」，昨日記者會結束後的當晚便先起程到廣州市，安排羅品信下月抵埗的行程。他說，本地華裔團隊對今次的訪問非常踴躍，目前已有超過180人加入代表團，包括中國武術團、合唱團、攝影藝術團體等，將會在廣州作文化與藝術交流。



溫市市長羅品信 (中) 下月第三度出訪廣州市，本地僑領馬威廉 (左一) 將會隨行。圖中左二為中國駐溫哥華總領事館副總領事樊曉東，右一為溫哥華旅遊局市場副主席 Stephen Pearce，右二為溫哥華經濟委員會行政總裁 Ian McKay。(伍禮婷攝)



**2015
PREMIUM SPIRIT
RELEASE
NOVEMBER 7**

Each year BC LIQUOR STORES offers an opportunity to taste and purchase a rare and limited collection of premium spirits from all over the world. This year they arrive at 9:30 a.m. Saturday, November 7th!



The 2015 Premium Spirit Release features a large collection of whiskies from around the world as well as an exquisite cognac from Camus. This year's collection of premier spirits is an opportunity to explore the ever changing world of whisky. These unique products will appeal to both the whisky enthusiast and the avid collector.

GLENFIDDICH RARE WHISKY TASTING AND SEMINAR
Friday, November 6
6:00 P.M. – 7:30 P.M.
Join Glenfiddich Canadian Brand Ambassador Beth Havers for a Rare Whisky Tasting and Seminar.
Tickets \$40. Available at the 39th & Cambie Store, 5555 Cambie St., Vancouver.

2015 SPIRITS RELEASE TASTING
Saturday, November 7
9:30 A.M. – 11:30 A.M.
Join our BC Liquor Store Product Consultants for a complimentary tasting and food pairing featuring select products from the 2015 Premium Spirits Release. This rare event takes place simultaneously at the following BC Liquor Stores:

■ 39th & Cambie, Vancouver	■ Westwood Centre, Port Coquitlam
■ Alberni & Bute, Vancouver	■ Columbia Place, Kamloops
■ Park Royal, West Vancouver	■ Orchard Park, Kelowna
■ Langley	■ Fort Street, Victoria

BC LIQUORSTORES
CELEBRATE LIFE...ENJOY RESPONSIBLY
www.bcliqorstores.com

Ladurée 北美西岸首間分店 法甜品店傳進駐溫市

【明報專訊】法國頂級甜品品牌 Ladurée，有望在溫哥華開設加拿大以及北美西岸的第一間分店。多名市民昨日在溫市中心目擊工作人員粉刷外牆，紛紛以手機拍下相片爭相走告。

多名市民昨日下午經過溫哥華市中心洛遜街 (Robson St.) 介於瑟洛街 (Thurlow St.) 及布特街 (Bute St.) 處，發現有工作人員正在粉刷一間新店鋪的外牆，而店鋪商標正是法國知名品牌 Ladurée。市民立即以手機拍下店鋪放上社交網站，立即在互聯網上引發熱議。

Ladurée 是在 2011 年才進軍北美，目前僅在美國紐約及邁阿密有三間分店，全部皆位於東岸。溫哥華分店除了會是全加拿大第一間外，還將是北美西岸的第一間店。Ladurée 在香港尖沙嘴、銅鑼灣、中環各有一間分店，中國上海也有一間，台灣則有三間分店。

Ladurée 是創建於 1862 年的老牌法國甜品店，其主打的馬卡龍 (macaron) 受到全世界追捧，中港台甚至將其稱為「甜品中的路易威登 (Louis Vuitton)」，許多華人遊客前往法國旅遊時，皆會前往 Ladurée 排隊「朝聖」。

Ladurée 非常注重包裝，每年皆會邀請知名時裝設計師，為其甜品設計包裝。除了甜品以外，Ladurée 還販賣鑰匙圈等周邊飾品，甚至還有蠟燭及香水等。

Ladurée 的相關周邊產品，也是本地華裔年輕人非常熱愛的飾品。本地有許多商家，便專門替留學生代購最新款的鑰匙圈等最新款品牌飾物。



Ladurée 在溫市洛遜街分店粉刷外牆的照片在網上瘋傳。(網上圖片)

本報昨日也向 Ladurée 位於法國的總公司，查詢溫哥華分店的開幕時間以及未來擴張大計，不過至截稿時間為止並未得到回覆。



巴士圖書館司機兼操作員基瑞丹那與重新投入使用的高貴林流動巴士圖書館。(圖書館官網圖片)

高貴林流動圖書館 燒毀後重生

【明報專訊】於去年 5 月被火災燒毀的高貴林流動巴士圖書館，經愛心人士資助後，重新購置車輛並完成重建，近日正式走進社區，重新投入使用。

新建成的巴士圖書館重新命名為「圖書館鏈接」(Library Link)，已於上周開始重新活躍於社區，在 Tri-City Family Place 及 Cottonwood Park 等多個地方服務。

巴士圖書館司機兼操作員基瑞丹那 (Sal Kiridena) 表示，流動圖書館服務對市民幫助很大。高貴林圖書館館長 Todd Gniissos 亦表示，巴士圖書館令那些出行不便的耆老及日間不能去圖書館的家庭特別方便。他還表示，圖書館花費數月重新購置車輛及完成重建，工作人員亦會進行調查，確定 2016 年將要服務的社區地點。

新的流動巴士圖書館內有近 2000 冊圖書，並配有圖書借閱系統電腦、音響系統、輪椅升降機、無線網絡以及為戶外講故事及其他活動準備的遮陽篷。

除普通借書及還書外，流動圖書館操作員還可以發放圖書證、幫助居民下載電子圖書、為他們推薦新書，以及向新移民介紹圖書館及社區的服務資訊等。

大溫地區天氣預測

今天	10/29 (四)	10/30 (五)	10/31 (六)
天陰有雨 10-13°C	天陰有雨 9-13°C	雨 10-12°C	雨 8-14°C

世界部分城市天氣預測

城市	溫度(°C)	概況
卡加利	0 - 9	晴
愛蒙頓	-1 - 8	晴
溫尼辟	3 - 7	陣雨
多倫多	11 - 15	雨
渥太華	8 - 9	雨
滿地可	9 - 11	雨
三藩市	13 - 19	陣雨
洛杉磯	17 - 26	晴間雲
紐約	18 - 19	雨
香港	25 - 29	晴
台北	22 - 29	晴間雲
北京	2 - 13	晴
上海	16 - 19	雨
廣州	23 - 31	晴間雲
新加坡	26 - 31	雷雨
東京	14 - 17	陣雨
悉尼	13 - 21	晴間雲
倫敦	11 - 14	陣雨



抗日英雄

駐溫哥華台北經濟文化辦事處昨日頒贈抗戰勝利紀念章，表彰旅居加西地區的 12 位抗日退役官兵所作出的犧牲與貢獻。90 多歲高齡的唐春江 (左三) 及高宏基 (右四) 親自出席了頒獎禮，並為在場嘉賓講述了抗戰期間的親身經歷。亦有代領紀念章的官兵子女講述父母事蹟時一度哽咽。圖為駐溫哥華台北經濟文化辦事處處長莊恆盛 (左四) 與唐春江、高宏基及其他獲表彰官兵子女合影。(王學文攝)

原住民部族上訴 跨山油管 54 億擴建遇阻力

【明報專訊】卑詩北溫哥華一原住民部族告上聯邦上訴庭，要求停止審批跨山 (Trans Mountain) 油管擴建計劃，他們爭辯當局一開始便已犯錯。

原住民部族 Tsleil-Waututh Nation 的律師正要求聯邦上訴庭停止國家能源局 (NEB) 審批這項預料耗資 54 億元的計劃，因他們認為聯邦政府在

審批一開始就沒有向部族徵詢意見，他們期望環境評估要重做。律師 Eugene Kung 稱：「我們向法院要求的，是確認程序開始時和程序本身有缺陷，能源局犯下法律錯誤，並要求停止這程序和送回最原初的一步。」

部族酋長托馬斯 (Maureen Thomas) 指，部族所做的並不是為政府帶來麻煩，是為了社區福利

而做。跨山油管計劃的公司康德摩根 (Kinder Morgan) 則於聲明中指，公司十分尊重原住民的權益，而向原住民代表諮詢是政府的責任，公司亦曾參與有意義的諮詢，就跨山計劃迄今已向約 133 個原住民部族或團體徵詢意見。

部族認為，將上任的杜魯多政府會以不同方法來處理。



明聲報

CANADIAN CHINESE EXPRESS 加拿大



明鏡頭 競靚相

PHOTO GALLERY

九月及十月份主題：
我愛旅遊

相機是旅遊的良伴，
用它記錄眼前的美景，風土人情、特色美食...
照片為您留下最美麗的回憶，
快將旅遊期間值得分享的照片，給大家欣賞啦！

競相招募

明鏡頭是《明聲報》網給讀者分享和發表相片的一個平台，歡迎各位喜愛攝影的讀者踴躍參與。每兩月均設有不同主題，我們會挑選優秀的相片作品上載於《明聲報》網頁 mingshengbao.com/van，讓讀者可以欣賞及交流。

獎品

每兩月將選出優異作品三名，攝影者會獲贈精美禮品一份。得獎及部分優秀作品將會刊登在《明聲報》、《健康生活雙周刊》及《明鏡框》。





參加辦法

- 每位參加者最多可遞交 3 份作品；
- 相片的格式須為 JPEG 或 GIF 或 PNG 圖片檔，每個檔案不大於 5MB；
- 參賽作品可經電腦剪裁、處理一般顏色、光暗反差，但不接受電腦加工合成作品；
- 拍攝器材：可使用數碼相機或手提電話
- 提供相片時，必須寫明以下資料：
攝影者姓名 / 相片拍攝時間 (年月日，上午、下午) / 拍攝地點 / 拍攝器材 (包括相機、鏡頭及手提電話的牌子和型號)
電郵須註明參加月份及主題，每張相片名字須標上 (月份 __ 年份 __ 參加者名字 __ 相片編號)
例如：aug_2014_peterchan_1.jpg
- 將作品連同資料電郵至 pr@mingpaovan.com，優秀作品將會上載於《明聲報》網頁。

評分準則：評審將以 1) 貼題、2) 構圖、3) 技巧、4) 創意為標準，評分選出得獎者。

七月及八月份主題部分作品：夏日樂繽紛









明鏡頭 QR Code